報道の自由賞表彰規程　Regulations of Freedom of Press Award

第 1 条　（目的）	**Article 1 (Purpose)**
日本およびアジア太平洋地域における報道の自由を高揚することを目的に、「日本外国特派員協会報道の自由賞」を設け、毎年、その目的に顕著な貢献をなしたジャーナリスト個人または報道機関（印刷メディア、放送またはオンライン・メディア）を表彰するものとする。	The annual "Freedom of the Press Award of the Japan Foreign Correspondents' Club of Japan" was established with the aim of enhancing the freedom of the press in Japan and the Asia-Pacific region. Individual journalists or media organizations (Print media, broadcast or online media) are eligible to receive the award.
第 2 条　（表彰部門）	**Article 2 (Awards categories)**
本賞には次の二部門を設ける。 1. 報道の自由　日本賞。日本で発生した、または日本に関連するテーマを取り上げて、報道の自由の促進または日本のメディアの水準向上に著しく貢献したジャーナリストまたは報道機関に与えられる。 2. 報道の自由　アジア賞。アジアを主題とする、またはアジアに関連するテーマを取り上げて、報道の自由の促進に著しく貢献したジャーナリストまたは報道機関に与えられる。	The award shall be granted in two categories. 1. Japan Freedom of the Press Award. Awarded to journalists or media organizations who have made significant contributions to promoting freedom of the press or raising the bar for the Japanese media by taking up themes that have arisen or are related to Japan and have. 2. Asia Freedom of the Press Award. Awarded to journalists or media organizations who have made significant contributions to promoting freedom of the press by taking up Asian subjects or Asian-related themes.
第 3 条　（選考委員会）	**Article 3 (Selection Committee)**
選考には報道の自由賞委員会（以下委員会）があたる。委員会は、当協会に所属し、審査員としてふさわしい見識を持つものとして理事会が選定した委員より構成される	Selection of award candidates is made by the Freedom of the Press Committee (the "Committee"). The committee consists of club members selected by the board of directors as having the appropriate insight to serve as a judge.
第 4 条　（選考過程）	**Article 4 (Selection process)**
報道の自由賞の受賞ジャーナリストまたは報道機関は以下の過程を経て選定される。 第 1 段階：　委員会は当協会所属の正会員に受賞候補者となる個人ジャーナリスト・報道機関の推薦を求める。委員会は国内・海外のメディアにも推薦を求める。 第 2 段階：　前項により行われた推薦が、推薦件数または推薦内容の質において不十分な場合には、委員会はその独自の推薦を行うことができる。この場合、委員はその属する組織または同僚ジャーナリストを推薦することはできな	Journalist or media organization recipients of the Freedom of the Press Award are selected through the following process. Stage 1: The committee invites regular members of the club to nominate individual journalists or media organizations for the award. The committee also seeks nominations from domestic and overseas media. Stage 2: If an insufficient number of nominations are received or the quality of the nominees is inadequate, the committee may make its own nominations. In this case, the committee member may not recommend his or her own media

い。ただし、所属組織・同僚ジャーナリストであっても他の委員により推薦されたばあいには賛成することができる。 第 3 段階：　委員会はそれらの推薦内容を検討し、両部門それぞれで 3-5 名（報道機関を含む）に受賞候補を絞り込み理事会に提出する。 第 4 段階：　理事会は提出された候補者リストを検討し両部門の受賞者を決定する。	organization or any journalist working at that media organization. This does not prevent committee members from nominating media organizations or colleagues of other committee members. Stage 3: The committee reviews the nominations and prepares a short list of three to five candidates (including media organizations) in each of the two categories and submits the short lists to the board of directors. Stage 4: The board reviews the submitted short lists and selects the winners in both categories.
第 5 条　（選考規制）	**Article 5 (Selection Restrictions)**
応募者のなかに選考委員と特別の利害関係がある者がいる場合には、該当する選考委員は評価者としての指名から外される。	If any of the applicants has a special interest in the selection committee, the relevant selection committee will be excluded from the nomination as an evaluator.
第 6 条　（表彰）	**Article 6 (Awards)**
受賞者の表彰は当協会における報道の自由に関する催事において行われる。	The club will hold an awards ceremony at which the recipients of the Awards will be announced.
附則 この規程は、令和 6 年 6 月 21 日より施行する。	**Supplementary provisions** These regulations shall come into effect as of June 21, 2024.